



# Newsletter

Holy Cross Greek School

# Fall

September/October 2011

Volume : 53

<http://belmontgreeksschool.com>

## Ανοίγουν τα σχολεία...

... και ανοίγει ταυτόχρονα νέα σελίδα τόσο για το εκπαιδευτικό μας προσωπικό όσο και για όλα τα παιδιά που ετοιμάζονται για τη νέα τους σχολική χρονιά!

Η διεύθυνση και το εκπαιδευτικό προσωπικό του σχολείου μας καλωσορίζει όλους τους μαθητές και τους εύχεται η διαδικασία ένταξης ή επανένταξης στο σχολικό περιβάλλον να είναι ομαλή και ευχάριστη.

Το Ελληνικό Σχολείο προσδοκεί το καλύτερο για όλους τους μαθητές. Η παιδεία είναι η κινητήριος δύναμη στο δρόμο προς την πρόοδο.

Για να πετύχουμε τους στόχους μας είναι απαραίτητη και η δική σας στήριξη και συνεργασία. Μαζί ας τους εξηγήσουμε ότι η εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας θα τους ανοίξει νέους ορίζοντες και ότι είναι ένα από τα πιο σημαντικά εφόδια στην μετέπειτα εκπαιδευτική εξέλιξη και πορεία τους. Η πλούσια κληρονομιά μας θα τους εμπνεύσει στο ταξίδι της γνώσης.

Το ταξίδι μας για τη Νέα Σχολική Χρονιά 2011-12 ξεκίνησε με τον Αγιασμό και τις ευλογίες Του Σεβασμιότατου Μητροπολίτη Γερασίου και των Αιδ. ιερέων μας Παναγιώτη Σάλμα, Παναγιώτη Σωτήρα και με οδηγούς τους έμπειρους και ταλαντούχους εκπαιδευτικούς μας παλιούς και καινούργιους. Καλωσορίζουμε στην ομάδα μας τους/τις κα Κία Ανδρεάδη, κ. Λεωνίδα Γαλάνη, κα Γεωργία Καλαφάτη, κα Ελένη Κωστοπούλου, κα Νάντια Μιχελιδάκη, κα Ηρώ Τσιρίγου, και κα Ηλέκτρα Schmidt και ευχόμαστε αν και η φετινή περίοδος αρχίζει εν μέσω μιας πρωτόγνωρης οικονομικής κρίσης με νέες προκλήσεις και αγωνίες να είναι γεμάτη υγεία και πρόοδο.

**Καλή Χρονιά!**

## The new school year has begun....

... And at the same time a new page is being written for the Greek school teachers and all the students who are getting ready for the new school year!

The teachers and school administration welcome all students and hope that their inscription or re-inscription along with their integration into our school community has been smooth and pleasant.

The Greek School wants the best for every student. Education is the wheel of development. In order to succeed our goal we need your full support and cooperation. Let us explain them together that learning the Greek language will open up new horizons and will be a major asset for their educational future. Our rich cultural heritage will inspire them on this journey of knowledge.

Our learning journey for the school year 2011-12 begun with the blessings of His Eminence Metropolitan Gerasimos and the Rev. Fr Peter Salma and Fr Panagiotis Sotiras and guides our experienced and talented teaching staff.

We welcome to our team Mrs Kia Andreadis, Mr Leonidas Galanis, Mrs Georgia Kalafati, Mrs Eleni Kostopoulou, Mrs Nadia Michelidaki, Mrs Iro Tsirigou and Mrs Elektra Schmidt. Finally, even though this year begins in the middle of a major financial crisis we wish it will be full of personal development for every one of you.

**Have a great academic year!**



## Ημερολογιακά Νέα / Mark your Calendar



### ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

**- Παρασκευή 9 Σεπτεμβρίου :**

Αξιολόγηση νέων μαθητών

**- Σάββατο 10 Σεπτεμβρίου :**

Διδασκαλική Ενημέρωση

**- Δευτέρα 12 Σεπτεμβρίου :**

ΑΓΙΑΣΜΟΣ / Έναρξη μαθημάτων για το πρόγραμμα «ΑΘΗΝΑ»

**- Πέμπτη 15 Σεπτεμβρίου :**

ΑΓΙΑΣΜΟΣ / Έναρξη μαθημάτων για το πρόγραμμα «ΚΟΡΑΗΣ»

**- Τετάρτη 21 Σεπτεμβρίου :**

ΑΓΙΑΣΜΟΣ / Έναρξη μαθημάτων για το πρόγραμμα «ΦΟΙΒΟΣ»

### ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

**- Δευτέρα 3 Οκτωβρίου :**

Έναρξη μαθημάτων για το πρόγραμμα ενηλίκων

**- Δευτέρα 10 Οκτωβρίου :**

Κλειστό το Σχολείο

**- Παρασκευή 21 Οκτωβρίου :**

Ξεκινά η τάξη Προετοιμασίας για τις Εξετάσεις του Πιστοποιητικού της Ελληνομάθειας

**- Παρασκευή 28 Οκτωβρίου :**

Κλειστό το Σχολείο - Διδασκαλική Ενημέρωση

**- 31 Οκτωβρίου :**

Τελευταία Ημέρα για τις Εγγραφές

### SEPTEMBER

**- Friday September 9<sup>th</sup> :**

Evaluation of new students

**- Saturday September 10<sup>th</sup> :**

Teachers Workshop

**- Monday September 15<sup>th</sup> :**

AGIASMOS/1st DAY for «FHEVOS» Program

**- Thursday September 15<sup>th</sup> :**

AGIASMOS/1st DAY for «KORAES» Program

**- Wednesday September 21<sup>st</sup> :**

AGIASMOS/1st DAY for «ATHENA» Program

### OCTOBER

**- Monday October 3<sup>rd</sup> :**

1st DAY for Adults Program

**- Monday October 10<sup>th</sup> :**

No School

**- Friday October 21<sup>th</sup> :**

Class of Preparation for the Greek Language Certificate Examination starts

**- Friday October 28<sup>th</sup> :**

No School - Teachers In Service

**- October 31<sup>th</sup> :**

Last Day of Enrollment

### Εορτολόγιο

3 Οκτωβρίου : ΔΙΟΝΥΣΗΣ & ΔΙΟΝΥΣΙΑ

18 Οκτωβρίου : ΛΟΥΚΑΣ & ΛΟΥΚΙΑ

20 Οκτωβρίου : ΑΡΤΕΜΗ

26 Οκτωβρίου : ΔΗΜΗΤΡΗΣ & ΔΗΜΗΤΡΑ

29 Οκτωβρίου : ΜΕΛΙΝΑ



*Fundraising Activity*

*Souvlaki Day Takeout!*



# SOUVLAKI FUNDRAISER

BENEFITING THE HOLY CROSS GREEK SCHOOL

***October 30th, 2011 Following Liturgy  
at the Oaks Room***

Come join us for the Coffee Hour after  
Church Services, sponsored by the Greek School.

Delicious souvlaki will be for sale to either eat or  
to take home with you.

All proceeds will benefit our Holy Cross Greek School.  
We look forward to seeing you there!!

**Υποστηρίξτε  
το Σχολείο μας!**

**Κυριακή, 30 Οκτωβρίου 2011**

**Ελάτε, αγοράστε και απολαύστε  
τα νοστιμότατα σουβλάκια μας!!!**

**Όλα τα έσοδα θα διατεθούν για την υποστήριξη της  
λειτουργίας του σχολείου.**



Όπως πολλοί από εσάς πληροφορηθήκατε, η φετινή χρονιά ξεκίνησε χωρίς βιβλία για πολλούς από τους μαθητές του σχολείου μας.

Είναι εμφανές ότι οι αλλαγές που λαμβάνουν χώρα στην Ελλάδα επηρεάζουν όλους μας.

Το σχολείο μας προχώρησε στην διανομή όσων βιβλίων ήταν διαθέσιμα, ενώ σε περιπτώσεις που δεν υπήρχαν έγινε μία κοινή προσπάθεια από τους γονείς και τους εκπαιδευτικούς να καλυφθούν οι μαθητές με φωτοτυπίες.

Το Υπουργείο Παιδείας, Δια βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων ανάρτησε στην ιστοσελίδα του «Ψηφιακού Σχολείου», τα σχολικά εγχειρίδια όλων των τάξεων σε Δημοτικό, Γυμνάσιο, Γενικό Λύκειο, ΕΠΑ.Λ. και ΕΠΑ.Σ.

Η ιστοσελίδα που μπορεί ο κάθε ενδιαφερόμενος να αναζητήσει τα σχολικά βιβλία είναι η εξής:

<http://digitalschool-4.minedu.gov.gr>.

As many of you know this year began without books for many students of our school.

It is evident that the changes taking place in Greece affect us all.

Our school distributed the available books, while in cases of limited availability students were provided with photocopies through a joint effort of parents and teachers.

The Ministry of Education, Lifelong Learning and Religious Affairs posted on its website "Digital School", textbooks for all classes of Elementary, Secondary and High School.

The website is as follows:

<http://digitalschool-4.minedu.gov.gr>.



## *PTO Board*



**Join the PTO board and be a part in our school success!**

We are in need of Greek School parents who would like to show their support to the school by becoming PTO board members.

The PTO board members are actively involved in:

- Maintaining communication between PTO board, parents and teachers
  - School event planning
  - Promoting awareness about the school
  - Assisting in locating teaching staff
- Fund raising for supplemental educational materials
  - Publishing the monthly newsletter
  - Awarding scholarships
  - Recording school events
  - Maintaining the school website

PTO board members meet once every two months, on a Saturday morning (ONLY 5 meetings per year).

If you would like to join the PTO board please contact Theodora Kounalakis:

e-mail: [tkounalakis@yahoo.com](mailto:tkounalakis@yahoo.com)

Tel: 650-594-9585

**Greek School PTO Board Elections**

**Saturday, November 12, 2011**

**10:00 am - 11:00am**

**Get involved and make a difference!**



## Μαγειρέματα...

Γιουβαρλάκια

Fall



Προετοιμασία: 25 λεπτά | Μαγείρεμα: 50 λεπτά |  
Σύνολο: 1 ώρα και 15 λεπτά  
Συνταγή για: 4 μερίδες

### Υλικά:

Κιμά μοσχαρίσιο: 500 γρ.  
Ρύζι καρλίνια: 1/3 κούπας  
Ψιλοκομμένο μαιντανό: 4 κουταλιές σούπας  
Ψιλοκομμένο άνηθο: 2 κουταλιές (προαιρετικά)  
Ψιλοκομμένο ξερό κρεμμύδι: 1 μικρό  
Ελαιόλαδο: 1/2 κούπα  
Αλάτι, πιπέρι: όσο σας αρέσει  
Αλεύρι: λίγο για το αλεύρωμα  
Κορν φλάουρ: 3 κουταλιές  
Αυγό: 1 μεγάλο  
Χυμός λεμονιού: Από 1 μεγάλο λεμόνι

### Οδηγίες:

1. Ψιλοκόβετε πολύ καλά το κρεμμύδι και το προσθέτετε στον κιμά, μαζί με το ρύζι, τον μαιντανό, τον άνηθο, 2 κουταλιές ελαιόλαδο, αλάτι και πιπέρι. Ζυμώνετε καλά το μίγμα και πλάθετε στρογγυλά γιουβαρλάκια.

2. Βάζετε σε κατσαρόλα νερό να βράσει (1,5 - 2 λίτρα). Αλευρώνετε τα γιουβαρλάκια και αφού το νερό βράσει τα ρίχνετε μέσα (αν τα βάλετε πριν βράσει μπορεί ο κιμάς να σκορπίσει και τα γιουβαρλάκια να διαλυθούν). Προσθέτετε αλατοπίπερο και σιγοβράζετε για 40 λεπτά περίπου.



3. Λιώνετε το κορνφλάουρ σε λίγο κρύο νερό και το προσθέτετε στο φαγητό. Προσθέτετε επίσης και το ελαιόλαδο και αφήνετε να βράσει για άλλα 5 λεπτά.

4. Αποσύρετε από τη φωτιά και ετοιμάζετε το αυγολέμονο. Χτυπάτε το αυγό και σιγά - σιγά προσθέτετε το χυμό λεμονιού. Με κουτάλα ρίχνετε στο αυγό λίγο - λίγο από το ζωμό του φαγητού, μέχρι να αποκτήσει αρκετά υψηλή θερμοκρασία. Τότε το ρίχνετε όλο στην κατσαρόλα και την ανακινείτε δυνατά να πάει παντού. Σερβίρεται ζεστό.